

שלום לכל התלמידים שלי בעבר ובהווה,

Hello to all my students in the past and in the present,

חזרתי אתמול מביקור של חודש בישראל, הייתי שם כל חודש דצמבר. בדרך-כלל היה מזג-אוויר מצוין אבל גם היו כמה ימים עם הרבה גשם - שזה חשוב מאוד לארץ.

I returned yesterday from a one month visit in Israel, I was there for the entire month of December. Most of the time the weather was great but there were a few days with heavy rain – which is very important for the land.

כל החודש גרתי בבית של האחות "הקטנה" שלי - בתל-אביב. יש לה שלושה (3) ילדים חמודים - שיחקתי איתם ודיברתי איתם קצת באנגלית.

The entire month I lived at my "little" sister's house – in Tel-Aviv. She has 3 sweet kids – I played with them and talked with them a little in English.



אני משחקת עם האחיינית שלי (הבת של האחות שלי).

I am playing with my niece (my sister's daughter).

הבית שלהם במקום טוב בתל-אביב - קרוב לים ולמרכז של תל-אביב (ליד רחוב דיזנגוף המפורסם).

Their house is in a very good location in Tel-Aviv – close to the sea and to the center of Tel-Aviv (near the famous Dizengof Street)



דויד בן-גוריון ואני בחוף הים בתל-אביב.

David Ben-Gurion and I on the beach in Tel-Aviv.

בישראל יש הרבה "ערבי-שירה" (sing-along) - הרבה אנשים שרים יחד שירים בעברית. הייתי "בערב שירה" אחד עם הבת שלי ועם חברה (אני חושבת שהיו שם בערך 300 אנשים).

In Israel there are many Sing-along events – many people sing together in Hebrew. I was in one “sing-along evening” with my daughter and a friend (I think that there were about 300 people)

[/http://bubizemer.co.il](http://bubizemer.co.il)

<https://youtu.be/axA8gnBVMPo>

הבת שלי רוקדת בערב-שירה.

My daughter dancing at the sing-along.

<https://youtu.be/TLLAYarx1R8>

הייתה לי הפתעה כששרו את אחד השירים שהגיס שלי (הבעל של האחיות) כתב והלחין (כתב את המוסיקה).
I had a surprise when they sang one of the songs that my brother-in-law wrote and composed.

<https://www.youtube.com/watch?v=CIO05JrLojY>

זה השיר המקורי – כשהבעל של האחיות שלי שר אותו.

This is the original song – when my brother-in-law sings it.

נסעתי עם האחיות שלי לירושלים לאכול במסעדה מיוחדת במלון "אלגרה".

I traveled with my sisters to Jerusalem to eat in a special restaurant in hotel “Alegra”.

<https://www.youtube.com/watch?v=KI4Z-pym5IA>

הסיפור של המסעדה

The story of the restaurant.



האחיות שלי ואני במסעדה.

My sisters and me at the restaurant.

נסעתי עם שתי (2) האחיות שלי לבקר בעיר אשדוד - שם גדלנו.

המשפחה שלי עברה לאשדוד בשנת 1966 - אז אשדוד הייתה עיר קטנה וחדשה.

I traveled with my sisters to visit Ashdod (city) - we grew up there.

My family moved to Ashdod in 1966 – back then the city was very small and new.

<https://en.wikipedia.org/wiki/Ashdod>

היום אשדוד עיר גדולה מאוד עם הרבה מאוד בניינים חדשים ושכונות חדשות ויפות .

אשדוד ליד הים והחוף באשדוד מאוד יפה .

כשגרנו באשדוד, הבית שלנו היה ליד הים ואהבנו מאוד לטייל בחוף הים.

Today Ashdod is a very big city with a lot of new buildings and new beautiful neighborhoods.

Ashdod is by the sea and the beach in Ashdod is very pretty.

When we lived in Ashdod, our house was by the sea and we liked very much to walk on the beach.



האחיות שלי ואני מטיילות בחוף הים שבו אהבנו לטייל כשהיינו צעירות.

My sisters and me walking at the beach where we loved to walk when we were young.

בערב האחרון שלי בישראל הייתי בהופעה (קונצרט) של הגיס (הבעל של האחיות) שלי והלהקה שלו.

זו הייתה הפעם הראשונה שהייתי בהופעה שלו.

הגיס שלי הוא הזמר של להקת-רוק מאוד מפורסמת בישראל בשם "רוקפור" – השם שלו אלי לולאי והוא כותב הרבה מהשירים שלהם.

In my last evening in Israel I was at a concert of my brother-in-law's and his band.

It was the first time I was at his concert.

My brother-in-law is the singer of a very famous rock band in Israel called "rockfour" – his name is Eli Lulay and he writes most of their songs.

<https://en.wikipedia.org/wiki/Rockfour>

<https://youtu.be/DlgPkG9YHHE>

וידאו שצילמתי בהופעה ב-10 לינואר 2016

A video that I took at the show on January 10th 2016

שנה טובה ומוצלחת לכולם

A good and successful year to you all

אורית

Orit